



公益財団法人
しまね国際センター
しまね外国人支援センター・しまね国際研修館



がいこくご むりようそうだん
○外国語による無料相談

○Consulta gratuita sobre assuntos cotidianos em português

○Libreng konsultasyon sa Tagalog ayon sa pamumuhay

○Free consultation on daily life in English

○Tur vấn miễn phí bằng tiếng Việt

○免费中文咨询



Hello Izumo



Hello Izumo



日本語

ねん がつ にち かようび
2024年7月9日（火曜日）13:00-16:00

ばしよ いずもしやくしょ かい そうだんしつ1
【場所】出雲市役所 1階 相談室1-3

つうやく ご えいご ご ちゅうごくご
【通訳】ポルトガル語、タガログ語、英語、ベトナム語、中国語

もうしこ がつ にち きんようび でんわ もう こ
【申込み】7月5日（金曜日）までに 電話で 申し込んでください

もうしこ といあ さき
【申込み・問合わせ先】

いずもしぶんかこくさいしつ
出雲市文化国際室 0853-21-6576（ポルトガル語、英語）

つうやく ひみつ まも
通訳が います！ 秘密は 守ります！

ポルトガル語

9 de julho (Terça-feira) 2024 13:00h às 16:00h

【Local】 Prefeitura Central de Izumo 1º andar, sala 1-3

【Inscrição】 Até o dia **5 de julho (Sexta-feira)**, por telefone

【Inscrição/Contato】 Prefeitura Central de Izumo

Seção de Relações Culturais e Internacionais

0853-21-6576

Teremos tradução em português ! Mantemos sigilo !

タガログ語

Ika-9 ng Hulyo (Martes) 2024
1:00 pm – 4:00 pm

【Lugar】 Izumo city hall, 1F 1-3Rm.
(silid para sa konsultasyon, 「相談室(そうだんしつ)」)

【Mga wika】

Ingles, Tagalog, Vietanamese, Portuguese,
Tsino

Mag pareserba po lamang sa telepono
hanggang ika-5 ng Hulyo (Biyernes)

【Para sa pag-papareserba at katanungan】

Izumo City Hall
Section of Cultural & International Affairs
0853-21-6576 (wikang Hapon/Ingles)

lingatan po namin ang inyong sekreto
Mayroon pong interpreter

英語

July 9 (Tue), 2024
1:00 pm to 4:00 pm

【Location】 Izumo City Hall, 1st Floor
1-3 Sōdan-shitsu (相談室)

【Interpretation languages】

English, Portuguese, Tagalog, Vietnamese,
Chinese

【Please reserve by phone】 by July 5
(Friday)

【Applications/Inquiries】

Izumo City Hall
Section of Cultural & International Affairs
0853-21-6576 (English, Portuguese)

CONFIDENTIAL / Interpreter available

ベトナム語

Thứ 3 ngày 9 tháng 7 năm 2024
13:00 – 16:00

【Địa điểm】 Tòa nhà thị chính Izumo
Phòng tư vấn tầng 1, 1-3

【Đăng kí】

Hãy đăng kí bằng điện thoại đến hết ngày 5
tháng 7 (thứ 6)

【Địa chỉ đăng kí và hỏi đáp】

Tòa nhà thị chính Izumo Phòng văn hóa quốc tế
0853-21-6576 (tiếng Nhật / tiếng Anh)
kokusai@city.izumo.shimane.jp

Có thông dịch viên
Nội dung tư vấn được giữ bí mật

中国語

2024年7月9日(周二)
下午1点 - 4点

【地点】 出云市役所 1楼 相談室 1-3

【予約】

请于7月5日(周五)前, 通过电话或邮件
提前预约。

【予約/问询】

出云市役所文化国际室
0853-21-6576 (日语/英语)
kokusai@city.izumo.shimane.jp

可使用中文进行咨询!
为您保密!